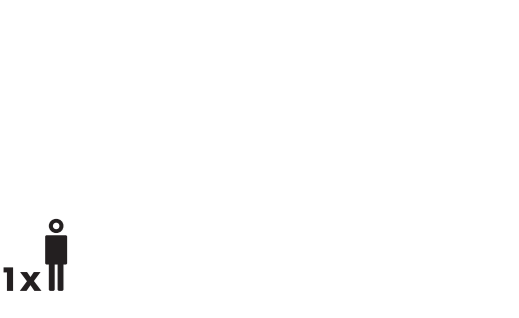
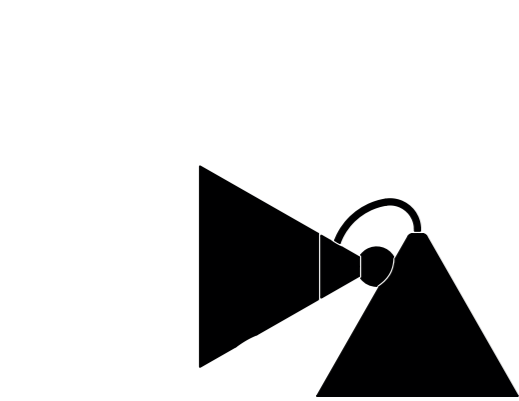
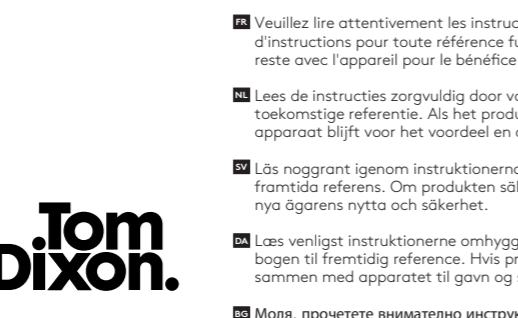
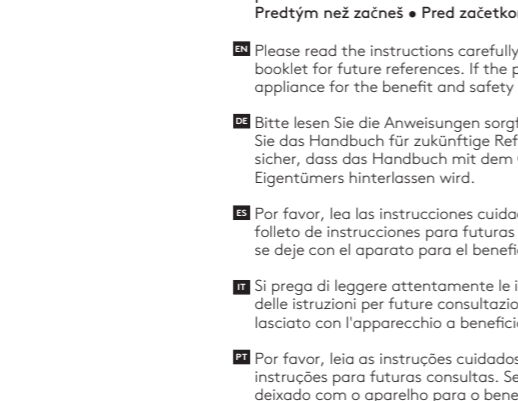


# Pose SURFACE LED CB/CCC

## POS01xxEU



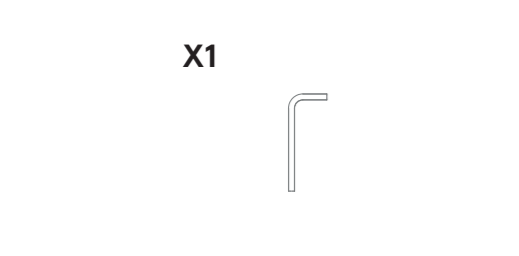
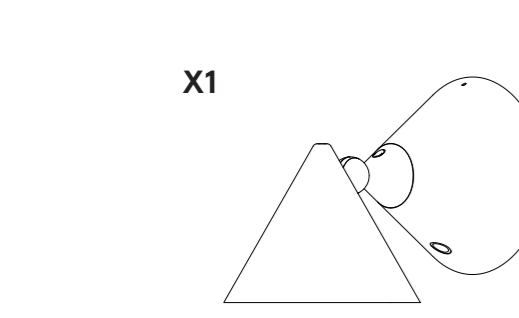
DESIGN RESEARCH LTD
The Coal Office, 1 Bagley Walk, Kings Cross London NIC 4PQ United Kingdom
www.tomdixon.net



TOM DIXON ITALIA SRL
Viale Monte Santo N. 4 20124 Milano Italia
www.tomdixon.net/eu

## 1

## Contents



## 2

## Before you start

Bevor du anfängst • Antes de empezar • Prima di iniziare • Antes de começar • Avant de commencer • Voordat je begint • Innan du börjar • Før du starter • Преди да започнеш • Než začneš • Enne alustamist • Приν ξεκίνησετ • Saloionn tú • Prije nego počneš • Pirms uzsāk • Prieš pradēdamas • Mielőtök kezdenéd • Qabel ma tidda • Zanim zaczniesz • Înainte să începi • Predtým než začneš • Pred začetkom • Ennen aloittamista • 在开始之前 • 始める前に • ابدأت زابليق

**EN** Please read the instructions carefully before commencing installation. Retain the instruction booklet for future references. If the product is sold, please ensure the booklet is left with the appliance for the benefit and safety of the new owner.

**DE** Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen. Bewahren Sie das Handbuch für zukünftige Referenzen auf. Wenn das Produkt verkauft wird, stellen Sie bitte sicher, dass das Handbuch mit dem Gerät für den Nutzen und die Sicherheit des neuen Eigentümers hinterlassen wird.

**ES** Por favor, lea las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar la instalación. Conserve el folleto de instrucciones para futuras referencias. Si el producto se vende, asegúrese de que el folleto se deje con el aparato para el beneficio y la seguridad del nuevo propietario.

**IT** Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione. Conservare il libretto delle istruzioni per future consultazioni. Se il prodotto viene venduto, assicurarsi che il libretto venga lasciato con l'apparecchio a beneficio e sicurezza del nuovo proprietario.

**PT** Por favor, leia as instruções cuidadosamente antes de iniciar a instalação. Guarde o folheto de instruções para futuras consultas. Se o produto for vendido, certifique-se de que o folheto seja deixado com o aparelho para o benefício e segurança do novo proprietário.

**FR** Veuillez lire attentivement les instructions avant de commencer l'installation. Conservez le livret d'instructions pour toute référence future. Si le produit est vendu, veuillez vous assurer que le livret reste avec l'appareil pour le bénéfice et la sécurité du nouveau propriétaire.

**NL** Lees de instructies zorgvuldig door voordat u met de installatie begint. Bewaar de handleiding voor toekomstige referentie. Als het product wordt verkocht, zorg er dan voor dat de handleiding bij het apparaat blijft voor het voordeel en de veiligheid van de nieuwe eigenaar.

**SV** Läs noggrant igenom instruktionerna innan du börjar installationen. Bevara bruksanvisningen för framtida referens. Om produkten säljs, se till att bruksanvisningen lämnas med apparaten för den nya ägarens nytta och säkerhet.

**DA** Læs venligst instruktionerne omhyggeligt, før du påbegynder installationen. Opbevar instruktionsbogen til fremtidig reference. Hvis produktet sælges, skal du sikre dig, at hæftet bliver efterladt sammen med apparatet til gavn og sikkerhed for den nye ejer.

**BG** Моля, прочетете внимателно инструкциите, преди да започнете инсталацията. Запазете инструкциите за бъдеща справка. Ако продуктът бъде продаден, моля, уверете се, че книгчката остава с уреда за ползата и безопасността на новия собственик.

**CS** Před zahájením instalace si prosím pečlivě přečtěte pokyny. Uchovejte brožuru s pokyny pro budoucí použití. Pokud bude produkt prodán, ujistěte se, že brožura zůstane s přístrojem pro prospěch a bezpečnost nového vlastníka.

**ET** Palun lugege juhiseid hoolikalt läbi enne paigaldamise alustamist. Hoidke juhendit tulevaste viidete jaoks. Kui toode müüakse, veenduge, et juhend jääks seadme juurde uue omaniku kasu ja turvalisuse huvides.

**EL** Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση. Διατηρήστε το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά. Εάν το προϊόν πωληθεί, παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι το εγχειρίδιο παραμένει με τη συσκευή για το όφελος και την ασφάλεια του νέου κατόχου.

**GA** Le do thoil léigh na treoracha go cúramach sula dtosaíonn tú ar an suiteáil. Coinnigh an leabhar treoracha le haghaidh tagartha sa tochtóir. Má dhíoltar an táirge, déan cinnte go bhfágfar an leabhar leis an bhfeiste le haghaidh sochair agus sábháilteachta an úinéara nua.

**HU** Malimo vas da pažljivo pročitajte upute prije nego što započnete s instalacijom. Zadržite uputstvo za buduće reference. Ako proizvod bude prodan, osigurajte da uputstvo ostane s uređajem za korist i sigurnost novog vlasnika.

**LV** Lūdzu, rūpīgi izlasiet norādījumus pirms uzstādīšanas uzsākšanas. Saglabājiet norādījumu bukletu turpmāki atsaucēi. Ja produkts tiek pārdots, pārliecinieties, ka buklets tiek atstāts kopā ar ierīci jaunā īpašnieka labumam un drošībai.

**LT** Prašome atidžiai perskaityti instrukcijas prieš pradedant diegimą. Išsaugokite instrukcijų vadovą būsimam naudojimui. Jei produktas bus parduotas, įsitinkkite, kad vadovas liks su prietaisu naujojo savininko naudai ir saugumui.

**MT** Kérjük, alaposan olvassa el az utasításokat a telepítés megkezdése előtt. Őrizz meg az utasításokat későbbi hivatkozásként. Ha a terméket eladják, kérjük, győződjön meg arról, hogy az útmutató a készülékkel marad az új tulajdonos előnyei é biztonságá érdekében.

**MI** Jekk joghbok aqra l-istruzzjonijiet b'attenzjoni qabel tidda l-installazzjoni. Hassar il-katalogu tal-istruzzjonijiet għal referenzi futuri. Jekk il-prodott jinbiegħ, jekk joghbok kun żgur li l-katalogu jibqa' mal-apparat għall-vantaġġ u s-sigurtà tal-proprietarju l-gdid.

**PL** Proszę dokładnie przeczytać instrukcje przed rozpoczęciem instalacji. Zachować instrukcję do przyszłego odniesienia. Jeśli produkt zostanie sprzedany, upewnić się, że instrukcja zostanie pozostawiona z urządzeniem dla dobra i bezpieczeństwa nowego właściciela.

**RO** Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a începe instalarea. Păstrați ghidul de instrucțiuni pentru referințe viitoare. Dacă produsul este vândut, vă rugăm să vă asigurați că ghidul rămâne împreună cu aparatul pentru beneficiul și siguranța noului proprietar.

**SK** Pred začatím inštalácie si prosím dôkladne prečítajte pokyny. Uchovajte príručku pre budúce použitie. Ak bude produkt predaný, uistite sa, že príručka zostane s prístrojom pre prospech a bezpečnosť nového vlastníka.

**SL** Pred začetkom namestitve natančno preberite navodila. Navodila shranite za prihodnje reference. Če se izdelek proda, poskrbite, da bo navodilo ostalo z napravo za korist in varnost novega lastnika.

**FI** Lue ohjeet huolellisesti ennen asennuksen aloittamista. Säilytä ohjekirja tulevaa käyttöä varten. Jos tuote myydään, varmista, että ohjekirja jää laitteen mukana uuden omistajan hyödyksi ja turvallisuudeksi.

**ZH** 在开始安装之前，请仔细阅读说明书。请保留说明书以备将来参考。如果产品被出售，请确保说明书随设备一起留给新主人的利益和安全。

**JA** インストールを開始する前に、説明書をよくお読みください。将来の参考のために、説明書を保管してください。製品が販売された場合は、新しい所有者の利益と安全のために説明書が機器と一緒に残されていることを確認してください。

**AR** يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل البدء في تركيب الجهاز. يرجى الاحتفاظ بالكتالوج كمرجع مستقبلي. إذا تم بيع المنتج، يرجى التأكد من أن التعليمات تبقى مع الجهاز مع المنتج الجديد من أجل الفائدة والسلامة للمالك الجديد.

## 3

## Warning

**Warnung** • **Advertencia** • **Avviso** • **Aviso** • **Avertissement** • **Waarschuwing** • **Varning** • **Advarsel** • **Предупреждение** • **Upozornění** • **Hoiatu** • **Προειδοποίηση** • **Rabhaidh** • **Upozorenje** • **Bridinjumus** • **İspējīmas** • **Figyelmeztetés** • **Avvizi** • **Ostrzeżenie** • **Atenționare** • **Upozorenje** • **Opozorilo** • **Vorauits** • **警告** • **警告** • **مذہمت**

**EN** Electricity can be dangerous. Before commencing installation, ensure the power supply is disconnected at the fuse box. The lighting is for use in a normal dry domestic indoor environment. Do not attempt to fit installation unless you are competent. If in any doubt consult a qualified electrician to complete electrical installation. Installation must comply with current IEE wiring regulations. Do not install or use the luminaire if the external flexible cable is damaged. To avoid hazard, contact manufacturer, its service agent, or qualified personnel to replacement. The light source of this luminaire is non-user replaceable. Contact manufacturer, its service agent, or qualified personnel to replace the light source when the light source reaches its end of life.

**DE** Elektrizität kann gefährlich sein. Stellen Sie vor Beginn der Installation sicher, dass die Stromversorgung an der Sicherungskasten abgeklemmt ist. Die Beleuchtung ist für den Einsatz in einer normalen trockenen häuslichen Innenumgebung vorgesehen. Versuchen Sie nicht, die Installation durchzuführen, es sei denn, Sie sind kompetent. Bei Zweifeln konsultieren Sie einen qualifizierten Elektriker, um die Elektroinstallation abzuschließen. Die Installation muss den aktuellen IEE-Vorschriften für Elektroinstallationen entsprechen. Installieren oder verwenden Sie die Leuchte nicht, wenn das äußere flexible Kabel beschädigt ist. Um Gefahren zu vermeiden, wenden Sie sich an den Hersteller, dessen Kundendienst oder qualifiziertes Fachpersonal, um das Kabel zu ersetzen. Die Lichtquelle dieser Leuchte kann nicht vom Benutzer ausgetauscht werden. Wenden Sie sich an den Hersteller, dessen Kundendienst oder qualifiziertes Fachpersonal, um die Lichtquelle zu ersetzen, wenn sie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.

**ES** La electricidad puede ser peligrosa. Antes de comenzar la instalación, asegúrese de que la fuente de alimentación esté desconectada en el cuadro de fusibles. La iluminación está diseñada para su uso en un entorno doméstico seco y normal. No intente realizar la instalación a menos que sea competente. Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado para completar la instalación eléctrica. La instalación debe cumplir con las normativas actuales de cableado IEE. No instale ni utilice la luminaria si el cable flexible externo está dañado. Para evitar riesgos, contacte al fabricante, su agente de servicio o personal calificado para el reemplazo. La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable por el usuario. Contacte al fabricante, su agente de servicio o personal calificado para reemplazar la fuente de luz cuando llegue al final de su vida útil.

**IT** L'elettricità può essere pericolosa. Prima di iniziare l'installazione, assicurarsi che l'alimentazione sia disconnessa dal quadro dei fusibili. L'illuminazione è destinata all'uso in un ambiente domestico asciutto e normale. Non tentare di eseguire l'installazione a meno che non siate competenti. In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato per completare l'installazione elettrica. L'installazione deve essere conforme alle attuali normative IEE per gli impianti elettrici. Non installare o utilizzare l'apparecchio se il cavo flessibile esterno è danneggiato. Per evitare pericoli, contattare il produttore, il suo centro assistenza o personale qualificato per la sostituzione. La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile dall'utente. Contattare il produttore, il suo centro assistenza o personale qualificato per sostituire la sorgente luminosa quando ha raggiunto la fine della sua vita utile.

**PT** A eletricidade pode ser perigosa. Antes de iniciar a instalação, certifique-se de que a alimentação esteja desconectada no quadro de fusíveis. A iluminação destina-se a ser usada em um ambiente doméstico seco e normal. Não tente fazer a instalação a menos que seja competente. Em caso de dúvida, consulte um electricista qualificado para concluir a instalação elétrica. A instalação deve cumprir os regulamentosçães atuais de fiação IEE. Não instale nem utilize a luminária se o cabo flexível externo estiver danificado. Para evitar riscos, entre em contato com o fabricante, seu agente de serviço ou pessoal qualificado para a substituição. A fonte de luz desta luminária não é substituível pelo usuário. Entre em contato com o fabricante, seu agente de serviço ou pessoal qualificado para substituir a fonte de luz quando ela atingir o fim de sua vida útil.

**FR** L'électricité peut être dangereuse. Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est déconnectée au niveau du tableau de fusibles. L'éclairage est destiné à être utilisé dans un environnement intérieur domestique sec et normal. Ne tentez pas d'effectuer l'installation à moins d'être compétent. En cas de doute, consultez un électricien qualifié pour terminer l'installation électrique. L'installation doit être conforme aux règlements actuels de câblage IEE. N'installez pas et n'utilisez pas le luminaire si le câble flexible externe est endommagé. Pour éviter tout danger, contactez le fabricant, son agent de service ou un personnel qualifié pour le remplacement. La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable par l'utilisateur. Contactez le fabricant, son agent de service ou un personnel qualifié pour remplacer la source lumineuse lorsqu'elle atteint la fin de sa durée de vie.

**NL** Electriciteit kan gevaarlijk zijn. Zorg ervoor dat de stroomvoorziening is losgekoppeld bij de zekeringskast voordat u met de installatie begint. De verlichting is bedoeld voor gebruik in een normaal droog binnenmilieu. Probeer de installatie niet uit te voeren tenzij u bekwaam bent. Bij twijfel raadpleeg een gekwalificeerde electricien om de elektrische installatie of te ronden. De installatie moet voldoen aan de geldende IEE-wiringsvoorschriften. Installeer of gebruik het armatuur niet als de externe flexibele kabel beschadigd is. Neem contact op met de fabrikant, diens serviceagent of gekwalificeerd personeel voor vervanging om gevaar te voorkomen. De lichtbron van dit armatuur is niet door de gebruiker vervangbaar. Neem contact op met de fabrikant, diens serviceagent of gekwalificeerd personeel om de lichtbron te vervangen wanneer deze het einde van haar levensduur heeft bereikt.

**SV** Elektricitet kan vara farligt. Se till att strömförsörjningen är bortkopplad vid säkringslådan innan installationen påbörjas. Belysningen är avsedd för användning i en normal torr inomhusmiljö. Försök inte att installera om du inte är kompetent. Om du är osäker, rådfråga en kvalificerad elektriker för att slutföra installationen. Installation måste följa de aktuella IEE-installationsreglerna. Installera eller använd inte armaturen om den tyta flexibla kabeln är skadad. Kontakta tillverkaren, dess serviceombud eller kvalificerad personal för att undvika risker och få kabeln utbytt. Ljuskällan i denna armatur kan inte bytas av användaren. Kontakta tillverkaren, dess serviceombud eller kvalificerad personal för att byta ljuskällan när den har nått slutet av sin livslängd.

**DA** Elektricitet kan være farligt. Før du påbegynder installationen, skal du sikre dig, at strømforsyningen er afbrudt ved sikringsboksen. Belysningen er beregnet til brug i et normalt tørt indendørs miljø. Forsøg ikke at installere, medmindre du er kompetent. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en kvalificeret elektriker for at fuldføre installationen. Installation skal overholde de gældende IEE-kabelforskrifter. Installer eller brug ikke armaturet, hvis det udvendige fleksible kabel er beskadiget. For at undgå fare, kontakt producenten, dennes serviceagent eller kvalificeret personale for udsiftingning. Lyskilden i dette armatur kan ikke udsiftes af brugeren. Kontakt producenten, dennes serviceagent eller kvalificeret personale for at få lyskilden udsiftet, når den har nået slutningen af sin levetid.

**RO** Electricitatea poate fi periculoasă. Înainte de începerea instalării, asigurați-vă că sursa de alimentare este deconectată la cutia de siguranță. Iluminarea este concepută pentru utilizare în interior într-un mediu uscat și normal. Nu încercați să efectuați instalarea decât dacă sunteți competent. Dacă aveți îndoieli, consultați un electrician calificat pentru a finaliza instalarea electrică. Instalarea trebuie să respecte reglementările curente IEE de cablare. Nu instalați și nu utilizați corpul de iluminat dacă cablul flexibil exterior este deteriorat. Pentru a evita pericolul, contactați producătorul, agentul său de service sau personal calificat pentru înlocuire. Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită de utilizator. Contactați producătorul, agentul său de service sau personal calificat pentru a înlocui sursa de lumină când aceasta ajunge la sfârșitul duratei de viață.

**CS** Před zahájením instalace si prosím zajistěte, že je napájení odpojeno od jističe. Osvětlení je určeno pro použití v běžném suchém domácím vnitřním prostředí. Nepokoušejte se instalaci provádět, pokud nejste kompetentní. V případě pochybností se poraďte s kvalifikovaným elektrikéřem, který dokončí elektrickou instalaci. Instalace musí být v souladu s aktuálními předpisy IEE pro kabeláž. Neinstalujte ani nepoužívejte svítidlo, pokud je vnější ohebný kabel poškozen. Abyste předešli nebezpečí, kontaktujte výrobce, jeho servisního zástupce nebo kvalifikovaný personál pro výměnu. Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný uživatelem. Kontaktujte výrobce, jeho servisního zástupce nebo kvalifikovaný personál, pokud světelný zdroj dosáhne konce své životnosti.

**ET** Palun veenduge, et enne paigaldamist on toiteallikas välja lülitatud kaitsekarbis. Valgustus on mõeldud kasutamiseks tavapärase kuiva sisekeskkonnas. Ärge proovige paigaldust teha, kui te pole pädev. Kui teil on kahtlusi, pidage nõu kvalifitseeritud elektrikuga, et elektripaigalduse lõpule via. Paigaldus peab vastama kehtivatele IEE kaablireeglitele. Ärge paigaldage ega kasutage valgustit, kui väline painduv kaabel on kahjustatud. Ohutuse vältimiseks pöörduge tootja, tema hooldusagendi või kvalifitseeritud isiku poole kaabli vahetamiseks. Selle valgusti valgusallikas ei ole kasutaja poolt vahetatav. Kui valgusallikas on oma eluea lõppu jõudnud, pöörduge selle vahetamiseks tootja, hooldusagendi või kvalifitseeritud isiku poole.

**EL** Η ηλεκτρική ενέργεια μπορεί να είναι επικίνδυνη. Πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος έχει αποσυνδεδεί από τον πίνακα ασφαλείων. Ο φωτισμός προορίζεται για χρήση σε κανονικό έργο εσωτερικό οικιακό περιβάλλον. Μην προσπαθήσετε να εγκαταστήσετε αν δεν είστε ικανοί. Εάν έχετε αμφιβολίες, συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για να ολοκληρώσετε την ηλεκτρική εγκατάσταση. Η εγκατάσταση πρέπει να πληροί τους τρέχοντες κανονισμούς καλωδίωσης IEE. Μην εγκαθιστάτε ή χρησιμοποιείτε το φωτιστικό αν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο είναι κατεστραμμένο. Για να αποφύγετε κινδύνους, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή εξειδικευμένο προσωπικό για την αντικατάστασή. Η πηγή φωτός αυτού του φωτιστικού δεν αντικαθίσταται από τον χρήστη. Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή εξειδικευμένο προσωπικό όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της.

**GA** Le do thoil, déan cinnte go bhfuil an soláthar cumhachta dícheangailte sa bhosca fuse roimh thosú na suiteáil. Tá an solas le húsáid i gcomhshaoil laistigh de theach gnáththirim. Ná déan iarracht an suiteáil mura bhfuil tú inniúil. Má tá amhras ort, comhairligh le leictreoir cáilithe chun an suiteáil leictreach a chur i gcrích. Ní mór don suiteáil glá leis na rialacháin sreangaithe IEE atá i n-gárchéim. Ná suiteáil ná bain úsáid as an soláisú má tá an cábla solúthra seachtarach damáiste. Chun contúirt a sheachaint, téigh i dteagmháil leis an monaróir, a ghníomhaire seirbhíse nó pearsanra cáilithe le haghaidh athsholáthair. Ní féidir leis an úsáideoir an fhoinsé solais sa soláisú seo a athsholáthar. Téigh i dteagmháil leis an monaróir, a ghníomhaire seirbhíse nó pearsanra cáilithe chun an fhoinsé solais a athsholáthar nuair a shroicheann sí deireadh a saoil.

**HU** Malimo vas da se pobrnete da je naparjenje isključeno na osiguraču pre nego što počnete sa instalacijom. Rasveta je namenjena za upotrebu u normalnom suvom unutrašnjem domaćem okruženju. Nemojte pokušavati da obavite instalaciju osim ako niste stručni. Ako imate bilo kakvih sumnji, obratite se kvalifikovanom električaru za završetak elektroinstalacije. Instalacija mora biti u skladu sa važećim IEE pravilnicima o kabliranju. Nemojte instalirati niti koristiti svetiljku ako je vanjski fleksibilni kabel oštećen. Kako biste izbjegli opasnost, obratite se proizvođaču, njegovom ovlaštenom servisu ili kvalificiranom osoblju za zamjenu. Izvor svjetlosti u ovoj svetiljci nije zamjenjiv od strane korisnika. Obratite se proizvođaču, njegovom ovlaštenom servisu ili kvalificiranom osoblju kada izvor svjetlosti dosegne kraj svog životnog vijeka.

**LV** Lūdzu, pirms uzsākt uzstādīšanu, pārliecinieties, ka barošana ir atvienota drošinātājā kārtē. Apgaismojums ir paredzēts lietošanai normālā sausā iekšējā mājās vidē. Nemēģiniet veikt uzstādīšanu, ja neesat kompetents. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar kvalificētu elektrīķi, lai pabeigtu elektroinstalāciju. Uzstādīšana jāveic saskaņā ar pašreizējām IEE vadu noteikumiem. Neuzstādiēt nenlietojiet apgaismes ierīci, ja ārējais elastīgais kabelis ir bojāts. Lai izvairītos no apdraudējuma, sazinieties ar ražotāju, tā servisa pārstāvi vai kvalificētu personālu, lai veiktu nomaiņu. Šīs apgaismes ierīces gaismas avotu lietotāji nevar nomainīt. Kad gaismas avots sasniedz kalpošanas laika beigas, sazinieties ar ražotāju, tā servisa pārstāvi vai kvalificētu personālu, lai to nomainītu.

**LT** Prašome užtikrinti, kad prieš pradedant įrengimą, maitinimas būtų atjungtas nuo saugiklių dėžutės. Apšvietimas skirtas naudoti įprastoje sausos vidaus buitiniėje aplinkoje. Nerekomenduojama bandyti įrengti, jei nerandate kompetentingos. Jei kyla abejonų, pasitarkite su kvalifikuotu elektriku, kad užbaigtumėte elektros instaliaciją. Įrengimas turi atitikti galiojančius IEE laidų įrengimo taisykles. Neįrenkite ir nenaudokite šviestuvo, jei išorinis lankstusis kabelis yra pažeistas. Siekiant išvengti pavojaus, kreipkitės į gamintoją, jo aptarnavimo atstovą arba kvalifikuotą specialistą dėl keitimo. Šio šviestuvo šviesos šaltinis nėra vartojamo pakeičiamas. Kai šviesos šaltinis pasiekia savo tarnavimo laikotarpio pabaigą, kreipkitės į gamintoją, jo aptarnavimo atstovą arba kvalifikuotą specialistą dėl jo pakeitimo.

**MT** Kérjük, győződjön meg arról, hogy a telepítés megkezdése előtt az áramellátás le van vágva a biztosítéktáblán. A világítás normál száraz háztartási belső környezetben való használatra készült. Ne próbálja meg a telepítést, hacsak nem rendelkezik megfelelő szakképzettséggel. Kétség esetén kérje egy szakképzett villanyszerelő segítségét az elektromos telepítés befejezéséhez. A telepítésnek meg kell felelnie az érvényben lévő IEE vezetéknyel vonatkozó szabályozásnak. Ne szerelje fel és ne használja a lámpatestet, ha a külső hajlékony kábel sérült. A veszély elkerülése érdekében forduljon a gyártóhoz, annak szervizképviseletéhez vagy képesített szakemberhez a csere érdekében. Ennek a lámpatestnek a fényforrása nem cserélhető a felhasználó által. Amikor a fényforrás élettartamának végéhez ér, forduljon a gyártóhoz, annak szervizképviseletéhez vagy képesített szakemberhez a cseréhez.

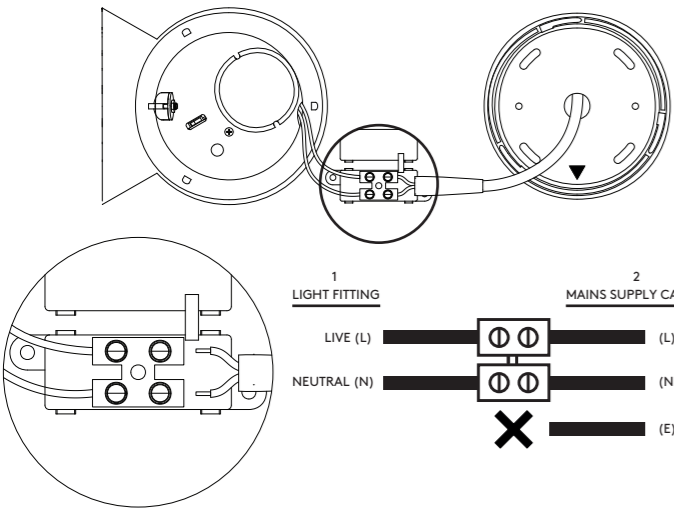
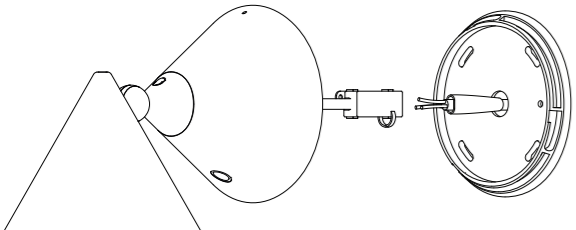
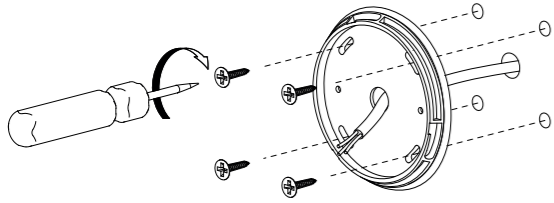
**MI** Jekk joghbok, kun żgur li l-enerġija tiġi diżonetta fil-kaxxa tas-sigurtà qabel ma tidda l-installazzjoni. Il-lampi huma għall-użu fiż-żejjed normali fil-ġerarġkja ta' ambjent domestiku. Tista' tevita li tipprova li tistax l-apparat, jekk mhux kompetenti. Jekk ikollok dubbi, ikkonsulta lezzjonista kwalifikat biex tkompli bl-installazzjoni elettrica. L-installazzjoni trid tkun skond l-istandards tat-trasmisjoni elettrika tal-IEE attwali. Tinstallax jew tuaxx id-dawl jekk il-kejbil flessibbli estern ikun bil-hsara. Biex tevita periklu, ikkuntattja lill-manifattur, lill-aġent tas-servizz tiegħu jew lill-persunal kwalifikat biex isir is-sostituzzjoni. Is-sors tad-dawl ta' dan id-dawl ma jistax jibiddel mill-utent. Ikkuntattja lill-manifattur, lill-aġent tas-servizz tiegħu jew lill-persunal kwalifikat biex jibdel is-sors tad-dawl meta jasal fi tmiem il-hajja tiegħu.

**PL** Proszę upewnić się, że przed rozpoczęciem instalacji zasilanie zostało odłączone w skrzynce bezpiecznikowej. Oświetlenie przeznaczone jest do użytku w normalnym suchym środowisku wewnętrznym. Nie próbuj przeprowadzać instalacji, jeśli nie masz odpowiednich kwalifikacji. W razie wątpliwości skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem, aby zakończyć instalację elektryczną. Instalacja musi być zgodna z obowiązującymi przepisami dotyczącymi okablowania IEE. Nie instaluj ani nie używaj oprawy oświetleniowej, jeśli zewnętrzny elastyczny przewód jest uszkodzony. Aby uniknąć zagrożenia, skontaktuj się z producentem, jego przedstawicielem serwisowym lub wykwalifikowanym personelem w celu wymiany. Źródło światła w tej oprawie nie podlega wymianie przez użytkownika. Skontaktuj się z producentem, jego przedstawicielem serwisowym lub wykwalifikowanym personelem, gdy źródło światła osiągnie koniec swojej żywotności.

**RO** Vă rugăm să vă asigurați că înainte de a începe instalarea, sursa de alimentare este deconectată de la panoul de siguranțe. Iluminatul este destinat pentru utilizare într-un mediu intern uscat și normal. Nu încercați să efectuați instalarea decât dacă sunteți competent. Dacă aveți îndoieli, consultați un electrician calificat pentru a finaliza instalarea electrică. Instalarea trebuie să respecte reglementările curente IEE de cablare. Nu instalați și nu utilizați corpul de iluminat dacă cablul flexibil exterior este deteriorat. Pentru a evita pericolul, contactați producătorul, agentul său de service sau personal calificat pentru înlocuire. Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită de utilizator. Contactați producătorul, agentul său de service sau personal calificat pentru a înlocui sursa de lumină când aceasta ajunge la sfârșitul duratei de viață.

**SK** Pred začatím inštalácie si prosím overte, že napájanie je odpojené v rozvodnej skrinke. Osvetlenie je určené na použitie v bežnom suchom vnútornom domácom prostredí. Nepokúšajte sa vykonať inštaláciu, pokiaľ nemáte potrebné zručnosti. V prípade pochybností sa poraďte s kvalifikovaným elektrikárom, ktorý dokončí elektrickú inštaláciu. Inštalácia musí byť v súlade s aktuálnymi IEE predpismi pre káble. Neinštalujte ani nepoužívajte svietidlo, ak je vonkajší flexibilný kábel poškodený. Aby ste predišli nebezpečenstvu, kontaktujte výrobcu, jeho servisného zástupcu alebo





- EN** Check that:
- You have correctly identified the mains cable connections
  - No loose strands have been left out of the connectors
  - Secondary insulation is maintained

## CABLE COLOURS

FUNCTION	USA & Canada	Europe
Live (L)	Black Or Red	Brown Or Red
Neutral (N)	White	Blue Or Black
Protective Ground (PG)/Earth(E)	Green/yellow Or Green	Green/yellow Or Green

- DE** Prüfen Sie, dass:
- Sie die Stromkabelverbindungen richtig identifiziert haben
  - Keine losen Drähte aus den Verbindungen herausstehen
  - Die sekundäre Isolierung gewahrt bleibt

## KABELFARBEN:

FUNKTION	USA & Kanada	Europa
Stromführend	Schwarz Oder Rot	Braun Oder Rot
Neutral (N)	Weiss	Lau Oder Schwarz
Schutzleiter (SE)/Erde(E)	Grün/gelb Oder Grün	Grün/gelb Oder Grün

- ES** Compruebe que:
- Ha identificado correctamente las conexiones de los cables del cuadro de distribución principal
  - No quedan hilos sueltos en los conectores
  - Hay un aislamiento secundario

## COLORES DE CABLE:

FUNCIÓN	EE.UU. Y Canadá	Europa
Con tensión	Negro O Rojo	Marrón O Rojo
Neutro (N)	Bianco	Azul O Negro
Conexión de tierra	Verde/amarillo O Verdeá	Verde/amarillo O Verde

- IT** Si prega di verificare i seguenti punti:
- Aver identificato correttamente i collegamenti di corrente
  - Verificare che non ci siano cavi che fuoriescono dai connettori
  - Verificare che sia mantenuto l'isolamento secondario

## COLORI DEI CAVI:

Funzione	Stati Uniti & Canada	Europa
Sotto Tensione (L)	Nero O Rosso	Marrone O Rosso
Neutro (N)	Bianco	Blu O Nero
Terra Protettiva (Pg)/terra(E)	Verde/giallo O Verde	Verde/giallo O Verde

- PT** Verifique se:
- Identificou corretamente as conexões do cabo de alimentação
  - Nenhum fio solto ficou fora dos conectores
  - O isolamento secundário está mantido

## CORES DOS CABOS:

FUNÇÃO	EUA e Canadá	Europa
Fase (L)	Preto ou Vermelho	Marron ou Vermelho
Neutro (N)	Branco	Azul ou Preto
Terra de Proteção (PG)/Terra (E)	Verde/amarelo ou Verde	Verde/amarelo ou Verde

- FR** Vérifiez que :
- Vous avez effectué correctement les branchements au câble d'alimentation
  - Qu'aucun fil libre ne soit laissé hors des connecteurs
  - L'isolation secondaire soit maintenue

## COULEURS DE CÂBLE:

Fonction	USA & Canada	Europe
Phase (L)	Noir Ou Rouge	Marron Ou Rouge
Neutre (N)	Blanc	Bleu Ou Noir
Terre (Pg) (E)	Vert/jaune Ouvert	Vert/jaune Ouvert

- NL** Controleer of:
- u de aansluiting van de voedingskabel correct geïdentificeerd hebt,
  - er geen losse strengen uit de connectoren steken,
  - de secundaire isolatie nog aanwezig is.

## KLEUREN VAN KABELS:

Functie	VS En Canada	Europa
Live (L)	Zwart Of Rood	Bruin Of Rood
Neutraal (N)	Wit	Blauw Of Zwart
Veiligheidsaarding (Pg)/aarding (E)	Groen/geel Of Groen	Groen/geel Of Groen

- SV** Kontrollera att:
- Du har korrekt identifierat huvudströmskabelns anslutningar
  - Inga lösa trådar har lämnats utanför anslutningarna
  - Sekundärisoleringen är intakt

## KABELFÄRGER:

FUNKTION	USA & Kanada	Europa
Fas (L)	Svart eller Röd	Brun eller Röd
Neutral (N)	Vit	Blå eller Svart
Skyddsjord (PG)/Jord (E)	Grön/gul eller Grön	Grön/gul eller Grön

- DA** Kontroller, at:
- Du har korrekt identificeret hovedstrømskabelts forbindelser
  - Ingen løse ledere er efterladt uden for forbindelserne
  - Sekundær isolering er opretholdt

## KABELFARVER:

FUNKTION	USA & Kanada	Europa
Fase (L)	Sort eller Rød	Brun eller Rød
Neutral (N)	Hvid	Blå eller Sort
Beskyttelsesjord (PG)/Jord (E)	Grøn/gul eller Grøn	Grøn/gul eller Grøn

- BG** Проверете дали:
- Правилно сте идентифицирали връзките на главния захранващ кабел
  - Няма оставени разхлабени проводници извън конекторите
  - Вторичната изолация е запазена

## ЦВЕТОВЕ НА КАБЕЛИ:

ФУНКЦИЯ	САЩ и Канада	Европа
Фаза (L)	Черен или Червен	Кафяв или Червен
Неутрален (N)	Бял	Син или Черен
Защитно заземяване (PG)/Заземяване (E)	Зелен/жълт или Зелен	Зелен/жълт или Зелен

- CS** Zkontrolujte, že:
- Jste správně identifikovali připojení síťového kabelu
  - Žádné volné vodiče nezůstaly mimo konektory
  - Sekundární izolace je zachována

## BARVY KABELŮ:

FUNKCE	USA a Kanada	Evropa
Fázový vodič (L)	Černý nebo červený	Hnědý nebo červený
Neutrální vodič (N)	Bílý	Modrý nebo černý
Ochranný vodič (PG) / Zeměnění (E)	Zeleno/žlutý nebo zelený	Zeleno/žlutý nebo zelený

- ET** Kontrollige, et:
- Olete õigesti tuvastanud toitekaabli ühendused
  - Ühtegi lahtist juhet ei ole jäänud pistikute vahele
  - Sekundaarisolatsioon on säilinud

## KAABLITE VÄRVID:

FUNKTSIOON	USA ja Kanada	Euroopa
Faasiline (L)	Must või punane	Pruun või punane
Neutraalne (N)	Valge	Sinine või must
Kaitsejuhe (PG) / Maa (E)	Roheline/kollane või roheline	Roheline/kollane või roheline

- EL** Ελέγξτε ότι:
- Έχετε εντοπίσει σωστά τις συνδέσεις του καλωδίου τροφοδοσίας
  - Δεν έχουν μείνει χαλαρές ίνες εκτός των συνδετήριων
  - Διατηρείται η δευτερεύουσα μόνωση

## ΧΡΩΜΑΤΑ ΚΑΛΩΔΙΩΝ:

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	ΗΠΑ & Καναδάς	Ευρώπη
Φάση (L)	Μαύρο ή Κόκκινο	Καφέ ή Κόκκινο
Ουδέτερος (N)	Λευκό	Μπλε ή Μαύρο
Προστατευτική γείωση (PG) / Γείωση (E)	Πράσινο/κίτρινο ή Πράσινο	Πράσινο/κίτρινο ή Πράσινο

- GA** Seiceáil go bhfuil:
- Tá na naisc chábla príomhshrutha aitheanta agat i gceart
  - Níl aon shnáithe scaoilte fágtha amach as na nascóirí
  - Coinnítear an dara insliú

## DATHAN CAIBILE:

FEIDHM	Stáit Aontaithe & Ceanada	Eoraip
Beo (L)	Dubh nó Dearg	Dann nó Dearg
Neadrach (N)	Bán	Gorm nó Dubh
Talamh Cosanta (PG) / Talamh (E)	Glas/buí nó Glas	Glas/buí nó Glas

- HR** Provjerite da:
- Ispravno ste identificirali priključke glavnog kabela
  - Nijedna labava žica nije ostavljena izvan priključaka
  - Sekundarna izolacija je očuvana

## BOJE KABLOVA:

FUNKCIJA	SAD & Kanada	Europa
Fazni (L)	Crna ili Crvena	Smeđa ili Crvena
Neutralni (N)	Bijela	Plava ili Crna
Zaštitno uzemljenje (PG) / Uzemljenje (E)	Zelena/žuta ili Zelena	Zelena/žuta ili Zelena

- LV** Pārbaudiet, vai:
- Jūs pareizi identificējāt elektrotīkļa kabeļu savienojumus
  - Neviens vaļējs vads nav palicis ārpus savienotājiem
  - Sekundārā izolācija ir saglabāta

## KABEĻU KRĀSAS:

FUNKCIJA	ASV un Kanāda	Eiropa
Fāzes vads (L)	Melns vai Sarkans	Brūns vai Sarkans
Neitrāls vads (N)	Balts	Zils vai Melns
Aizsargvads (PG) / Zeme (E)	Zaļš/dzeltens vai Zaļš	Zaļš/dzeltens vai Zaļš

- LT** Patikrinkite, ar:
- Teisingai nustatėte elektros kabelio jungtis
  - Nėra paliktų laisvų laidų jungtysė
  - Išsaugota antrinė izoliacija

## KABELIŲ SPALVOS:

FUNKCIJA	JAV ir Kanada	Europa
Fazinis laidas (L)	Juoda arba Raudona	Ruda arba Raudona
Neutralus laidas (N)	Balta	Mėlyna arba Juoda
Apsauginis žemėnimas (PG) / žemėnimas (E)	Žalia/geltona arba Žalia	Žalia/geltona arba Žalia

- HU** Ellenőrizze, hogy:
- Helyesen azonosította a hálózati kábel csatlakozásait
  - Nem maradtak ki laza vezetékek a csatlakozókból
  - A másodlagos szigetelés megmaradt

## KÁBEL SZÍNEK:

FUNKCIÓ	USA és Kanada	Európa
Fázisvezető (L)	Fekete vagy Piros	Barna vagy Piros
Nullavezető (N)	Fehér	Kék vagy Fekete
Védőföldelés (PG) / Földelés (E)	Zöld/sárga vagy Zöld	Zöld/sárga vagy Zöld

- MT** Ikkékkja li:
- Iddentifkajt b'mod korrett il-konnessjonijiet tal-kejbil prinċipali
  - L-ebda wajer ma thalla barra mill-konnetturi
  - L-izolament sekundarju huwa mżomm

## KULURI TAL-KEBJAL:

FUNZJONI	USA u Kanada	Ewropa
Haj (L)	Iswed jew Aħmar	Kannella jew Aħmar
Neutrali (N)	Abjad	Blu jew Iswed
Tqabbil Protettiv (PG) / Art (E)	Aħdar/isfar jew Aħdar	Aħdar/isfar jew Aħdar

- PL** Sprawdź, czy:
- Prawidłowo zidentyfikowałeś połączenia kabli zasilających
  - Żadne luźne przewody nie zostały pozostawione poza złączkami
  - Zachowano dodatkową izolację

## KOLORY KABLI:

FUNKCJA	USA i Kanada	Europa
Faza (L)	Czarny lub czerwony	Brązowy lub czerwony
Neutralny (N)	Biały	Niebieski lub czarny
Ochronny (PG)/Uziemienie (E)	Zielono-żółty lub zielony	Zielono-żółty lub zielony

- RO** Verificați că:
- Ați identificat corect conexiunile cablului de alimentare
  - Nu au rămas fire libere în afara conectorilor
  - Izolația secundară este menținută

## CULORI CABLURI:

FUNCTIE	SUA și Canada	Europa
Fază (L)	Negru sau roșu	Maro sau roșu
Neutru (N)	Alb	Albastru sau negru
Impământare de protecție (PG)/Pământ (E)	Verde/galben sau verde	Verde/galben sau verde

- SK** Skontrolujte, či:
- Ste správne identifikovali pripojenia sieťového kábla
  - Žiadne voľné vodiče neboli ponechané mimo konektorov
  - Sekundárna izolácia je zachovaná

## FARBY KÁBLOV:

FUNKCIA	USA a Kanada	Európa
Fáza (L)	Čierny alebo červený	Hnědý alebo červený
Neutrál (N)	Biely	Modrý alebo čierny
Ochranné uzemnenie (PG)/Zem (E)	Zeleno-žltý alebo zelený	Zeleno-žltý alebo zelený

- SL** Preverite, da:
- Ste pravilno identificirali priključke glavnega napajalnega kabla
  - Nobena ohlapna žica ni ostala zunaj konektorjev
  - Sekundarna izolacija je ohranjena

## BARVE KABLOV:

FUNKCIJA	ZDA in Kanada	Evropa
Fazni vodnik (L)	Črna ali rdeča	Rjava ali rdeča
Neutrlni vodnik (N)	Bela	Modra ali črna
Zaščitni ozemljitveni vodnik (PG)/Ozemljitev (E)	Zeleno-rumena ali zelena	Zeleno-rumena ali zelena

- FI** Tarkista, että:
- Olet tunnistanut oikein verkkokaapelin liitännät
  - Yhtään löysää johdinta ei ole jäänyt liittimien ulkopuolelle
  - Toissijainen eristys on kunnossa

## KAAPELEIDEN VÄRIT:

TOIMINTO	USA ja Kanada	Eurooppa
Vaihejohdin (L)	Musta tai punainen	Ruskea tai punainen
Nollajohdin (N)	Valkoinen	Sininen tai musta
Suojamaadoitus (PG)/Maa (E)	Vihreä/keltainen tai vihreä	Vihreä/keltainen tai vihreä

- CN** 确保：
- 已正确识别电源线连接
  - 接头中没有松散的绞线
  - 保持外层绝缘

## 电源线：

功能	欧洲	中国
火线 (L)	棕色或红色	棕色或红色
零线 (N)	蓝色或黑色	蓝色或黑色
保护接地 (PG) / 地线 (E)	黄绿或绿色	黄绿或绿色

- JP** 次を確認してください：
- 配電線接続を正確に識別したこと
  - コネクタからより線が緩んだ状態ではみ出していること
  - 二次絶縁が保持されていること

## 給電ケーブル：

機能	北美	ヨーロッパ
ライブ (L)	黒または赤	茶または赤
ニュートラル (N)	白	青または黒
保護接地 (PG) / アース (E)	緑/黄または緑	緑/黄または緑

- AR** يُرجى التحقق من:
- أنك حدد وصلات كابل التيار الكهربائي الرئيسي بصورة صحيحة -
  - عدم ترك أي جداول سائبة خارج الموصلات-
  - تالبدالكالناولاً

الوظيفة	الولايات المتحدة الأمريكية وكندا	أوروبا
(L) مباشر	أسود أو أحمر	بنّي أو أحمر
(N) محايد	أبيض	أزرق أو أسود
(E) أرضي / (PG) تأريض وقائي	أخضر/أصفر أو أخضر	أخضر/أصفر أو أخضر

## Set Dimming Mode

Dimm-Modus einstellen • Configurar el modo de atenuación • Impostare la modalità di dimmerazione • Definir o modo de escurecimento • Régler le mode de gradation • Dimmodus instellen • Ställ in dimningsläge • Indstil dæmpningstilstand • Задаване на режим на зaтъмняване • Nastavit režim stmivání • Seadista hãmardamisrežiim • Ρύθμιση λειτουργίας μείωσης φωτεινότητας • Socraigh mód dimithe • Postavi način prigušivanja • Iestatīt aptumšošanas režimu • Nustatyti pritemdymo režimą • Állítsa be a tompítási módot • Issettja l-modalitá tat-tnaqqis • Ustaw tryb ściemniania • Setează modul de estompare • Nastavi režim stmievania • Nastavi način zatemnitve • Aseta himmennystila • 区画区光模式 • 調光モードを設定する • مېتعتلا عىضو طبطى

**EN** Set internal switch before final installation to:

- DIM A - Dimming via luminaire
- DIM B - Dimming via external TRIAC dimmer

**DE** Stellen Sie den internen Schalter vor der endgültigen Installation auf:

- DIM A - Dimmen über die Leuchte
- DIM B - Dimmen über einen externen TRIAC-Dimmer

**ES** Ajuste el interruptor interno antes de la instalación final en:

- DIM A - Atenuación a través de la luminaria
- DIM B - Atenuación a través de un regulador TRIAC externo

**IT** Impostare l'interruttore interno prima dell'installazione finale su:

- DIM A - Regolazione tramite apparecchio di illuminazione
- DIM B - Regolazione tramite dimmer TRIAC esterno

**PT** Defina o interruptor interno antes da instalação final para:

- DIM A - Dimerização via luminária
- DIM B - Dimerização via dimmer TRIAC externo

**FR** Réglez l'interrupteur interne avant l'installation finale sur :

- DIM A - Gradation via le luminaire
- DIM B - Gradation via un variateur TRIAC externe

**NL** Stel de interne schakelaar in vóór de definitieve installatie op:

- DIM A - Dimmen via de armatuur
- DIM B - Dimmen via een externe TRIAC-dimmer

**SV** Ställ in den interna omkopplaren innan den slutliga installationen på:

- DIM A - Dimning via armatur
- DIM B - Dimning via extern TRIAC-dimmer

**DA** Indstil den interne kontakt før den endelige installation til:

- DIM A - Dæmpning via armatur
- DIM B - Dæmpning via ekstern TRIAC-dæmper

**BG** Задайте вътрешния превключвател преди окончателния монтаж на:

- DIM A - Зaтъмняване чрез осветително тяло
- DIM B - Зaтъмняване чрез външен TRIAC димер.

**CS** Nastavte interní spínač před finální instalací na:

- DIM A - Stmivání přes svítidlo
- DIM B - Stmivání přes externí TRIAC stmívač

**LT** Seadke enne lõplikku paigaldamist sisemine lüliti asendisse:

- DIM A - Hãmardamine valgusti kaudu
- DIM B - Hãmardamine vãlise TRIAC-hãmardiga

**EL** Ρυθμίστε τον εσωτερικό διακόπτη πριν από την τελική εγκατάσταση σε:

- DIM A - Μείωση φωτεινότητας μέσω του φωτιστικού
- DIM B - Μείωση φωτεινότητας μέσω εξωτερικού ρυθμιστή TRIAC.

**GA** Socraigh an lasc inmheánach roimh an suiteáil dheiridh go:

- DIM A - Dimhithe trí an daingneán solais
- DIM B - Dimhithe trí TRIAC seachtrach

**HR** Postavite unutarnji prekidač prije konačne instalacije na:

- DIM A - Prigušivanje putem svjetiljke
- DIM B - Prigušivanje putem vanjskog TRIAC prigušivača

**LV** Iestatiet iekšējo slēdzi pirms galīgās uzstādīšanas uz:

- DIM A - Aptumšošana caur gaismekli
- DIM B - Aptumšošana caur ārējo TRIAC reostatu

**LI** Nustatykite vidinį jungiklį prieš galutinį įrengimą į:

- DIM A - Pritemdymas per šviestuvą
- DIM B - Pritemdymas per išorinį TRIAC pritemdiklį

**HU** Állítsa be a belső kapcsolót a végső telepítés előtt:

- DIM A - Tompítás a lámpatesten keresztül
- DIM B - Tompítás külső TRIAC dimmerrel

**MT** Issettja s-swiċċ intern qabel l-installazzjoni finali għal:

- DIM A - Tnaqqis tad-dawl permezz tal-armatura
- DIM B - Tnaqqis tad-dawl permezz ta' TRIAC dimmer estern

**PL** Ustaw wewnętrzny przełącznik przed końcową instalacją na:

- DIM A - Ściemnianie przez oprawę oświetleniową
- DIM B - Ściemnianie przez zewnętrzny ściemniacz TRIAC

**RO** Setati comutatorul intern înainte de instalarea finalã la:

- DIM A - Estompare prin corpul de iluminat
- DIM B - Estompare prin variator TRIAC extern

**SK** Nastavte vnútorný spínač pred konečnou inštaláciou na:

- DIM A - Stmievanie cez svietidlo
- DIM B - Stmievanie cez externý TRIAC stmievač

**SL** Nastavite notranje stikalo pred končno namestitvijo na:

- DIM A - Zatemnitev prek svetilke
- DIM B - Zatemnitev prek zunanjega TRIAC zatemnilnika

**FI** Aseta sisäinen kytkin ennen lopullista asennusta tilaan:

- DIM A - Himmennys valaisimen kautta
- DIM B - Himmennys ulkoisella TRIAC-himmentimellä

**ZH** 在最终安装前设置内部开关为:

- DIM A - 通过灯具调光
- DIM B - 通过外部 TRIAC 调光器调光

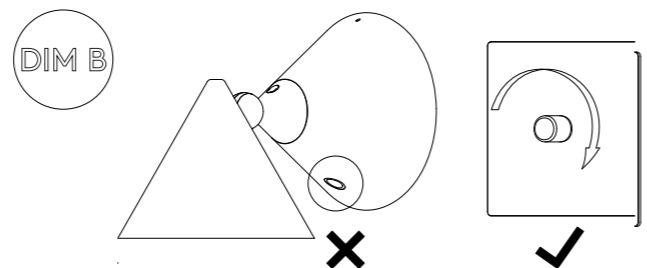
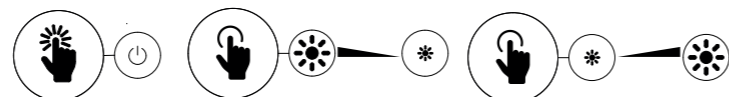
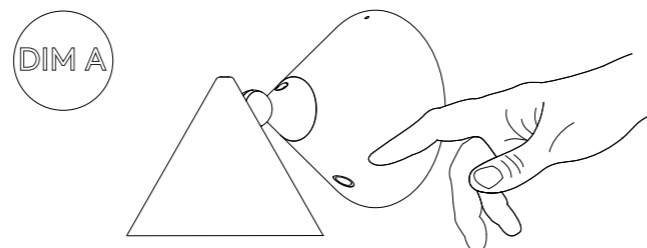
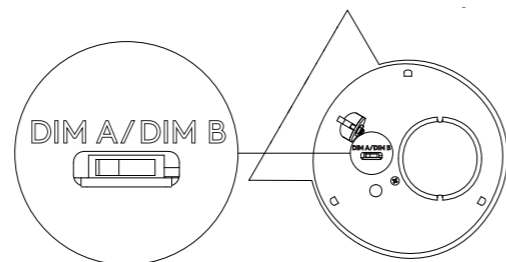
**JA** 最終設置の前に内部スイッチを設定してください:

- DIM A - 照明器具による調光
- DIM B - 外部 TRIAC 調光器による調光

**AR**

يضع يئاهزللا تيبثتلا لبقي يالخالدا حاتفملا طبطخا

- DIM A - قزلإلا قذجو ربع مېتعتلا - ل
- DIM B - قزارخ TRIAC تهاب ربع مېتعتلا - ل



## 14

